

凡尔纳科幻作品精读本

- 地心游记
- 八十天环游地球



儒勒·凡尔纳 著

海南国际新闻出版中心



VERNE SCIENCE FICTION

凡尔纳科幻作品

精 读 本

● 地 心 游 记

● 八十天环游地球

(法) 儒勒·凡尔纳 著

苏红 南宫通 译

周良国 编审

海南国际新闻出版中心

(琼) 新登字 005 号

书 名/凡尔纳科幻作品——地 心 游 记
八十天环游地球

编著者/儒勒·凡尔纳 原著

苏红 南宫通 译

责任编辑·沈东炜

特约编审·周良国

封面设计·万 方

插 图·袁 路

责任校对·董志涌 董继波

出版发行 海南国际新闻出版中心

海口南航路侨企大厦B座6楼

总 编 辑 沈敏特

印 刷 山东临沭县印刷厂

版 次 1996年8月第一版

1996年8月第一次印刷

规 格 850×1168毫米 1/32

印 张 100 2225千字

印 数 0001—5050(套)

定 价 (全10册) 128.00元

ISBN 7—80609—428—8/N·1

《地心游记》内容简介

黎登布洛克教授性格急躁，脾气古怪，但对他从事的地质科学富有强烈的事业心和执着的探索精神。一次，他偶然地从一本古书中发现一张字条。写字条的人是一位先辈学者，说他曾到达过地心。黎登布洛克对这个发现如获至宝，决心要沿着前人的足迹，去地心旅游考察。

到地心去游览，这是绝无可能的事，简直是拿生命去冒险，所以他的侄儿阿克赛坚决反对和劝阻他的计划，结果不仅没有动摇他的决心，反而通过阿克赛作为他的助手，同他一同去冒险。

参加游览的还有一位冰岛的土著向导汉恩斯。他们从奈申斯火山口进入地下，三个月里，经历了千难万险，但也使他们饱览了神奇的地下世界，这里有阳光、空气、有森森、海洋、有动物、植物，一切都出乎意料之外，又都找到合理的解释。最后由于火山爆发，受到岩流的冲击，他们又回到了地面。

当然，他们并没有真正到达地心。但这番经历更锻炼了他们的意志，更增进了他们的知识。黎登布洛克教授的伟大行动以及他的学术报告产生了强烈的轰动效应。

这本科幻小说能使读者了解不为人知的种种地下奇观。

《八十天环游地球》内容简介

现代交通，非常发达。奔驰大陆，飞越大洋均无难事，但在十九世纪中期，要在 80 天内作一次环球旅行却是难以想象的。英国绅士福克先生却与人打赌，一定要完成这个壮举。于是，一个幻想故事就顺着这条线索展开了。

福克先生与人打赌并非为了金钱，而是以此作为鞭策自己达到目的的动机，来完成前所未有的难事。他与仆人路路通从伦敦出发，一路上受到警探费克斯的追踪，途中又见义勇为地救援了艾娥达夫人，遇到了种种自然和人为的障碍，但他们坚持不懈，克服了一个接一个的困难，终于在第 79 天回到了伦敦，福克先生赢得了荣誉，也赢得了艾娥达夫人的爱情。

小说情节波澜起伏，高潮迭起，异想天开，妙趣横生。书中对福克先生的镇静自若，路路通的俏皮机灵，艾娥达夫人的美丽善良作了生动的刻画，给人留下深刻的印象。

阅读本书如同也在同游世界一样，可以学到丰富的地理知识，了解世界各地的风土人情，获益匪浅。

作家介绍

儒勒·凡尔纳（Jules Verne, 1828—1905）是19世纪法国伟大的小说家、预言家，被誉为“科幻小说之父”。

凡尔纳出生于法国南特市的一个诉讼代理人的家庭。1848年赴巴黎学习法律。年轻时继承父业当律师。也写过一些短篇小说和剧本，他曾想去当水手，以后又一度在军队服役，晚年在家乡担任市政管理人员，虽然都没取得多大成就，但这些经历，使他广泛地接触了社会，积累了知识，懂得了写作，并结识了一些如大仲马等著名文人，为他独辟蹊径创作科幻小说打下了扎实的基础。

他的第一部科幻小说是《气球上的五星期》；成名作是《八十天环游地球》；代表作是《格兰特船长的儿女》《海底两万里》《神秘岛》三部曲；最后一部作品是《世界霸王》。重要作品还有《飘逝的半岛》《机器岛》《太阳系历险记》《从地球到月球》《环绕月球》《地心游记》《蓓根的五亿法郎》和《隐身新娘》等。他总共创作了66部作品，内容从史前到未来，从太空到地心，从陆地到海洋，从欧美到亚非，真可谓是洋洋大观，包罗万象，总称为《在已知和未知的世界中奇异漫游》。

凡尔纳的作品形象而夸张地反映了19世纪“机器时代”人

们征服自然，改造世界的意志和力量，他的作品以幻想作为灵魂，以科学作为依托，以故事作为血肉，融科学、幻想、惊险为一体，熔知识性、趣味性、创造性于一炉，不仅预示着科技世界的未来，正确地显示出 20 世纪五光十色的科学图景，而且还以生动幽默的语言描述了许多惊险故事，刻划了许多鲜明的人物形象，给人们留下了不可磨灭的印象。并成为西方和日本现代科幻小说的先河，我国的科幻小说大多也受了这些作品的启发和影响。

凡尔纳的作品被译成十多种语言文字出版，在世界各地广泛流传，培植了一代又一代的科学家，发明家和探险家，实现了一个又一个的科学发明和理想，启迪了一批又一批读者的想象力和创造力。他的作品被介绍到我国后，也深受广大群众喜爱，当之无愧地成为我国亿万青少年优秀的科普教科书，培育高尚情操的精神食粮。

这套《精读本》选编了凡尔纳各个时期的和最重要的作品，目的是系统地介绍凡尔纳和他的作品，《精读本》突出了这些作品的精髓，充分强调作品的时代性和现实意义。特别注重作品的可读性，使之更适合我国青少年的阅读习惯和欣赏能力。并为科普研究者，评论工作者提供方便，创造良好条件。

目 录

地心游记

1. 神秘的羊皮纸 (1)
2. 我找到了钥匙..... (11)
3. 出发..... (17)
4. 在冰岛..... (28)
5. 去斯奈弗..... (39)
6. 海面下 3000 米 (50)
7. 渴..... (59)
8. 海下..... (70)
9. 迷失..... (75)
10. 地中海 (82)
11. 阿克赛岛 (94)
12. 人头! (102)
13. 往下走..... (108)
14. 结束..... (120)

八十天环游地球

1. 福克和他的仆人 (125)

2. 可能破财的争论	(131)
3. 一种新股票	(137)
4. 难怪费克斯着急	(143)
5. 路路通的话太多了	(149)
6. 顺利渡过了红海和印度洋	(153)
7. 冒险穿越森林	(161)
8. 幸运总是向勇敢人微笑	(172)
9. 减少了几千英镑	(181)
10. 从新加坡到香港	(191)
11. 为主人辩护	(199)
12. 直接打交道	(207)
13. 路路通的遭遇	(216)
14. 横渡太平洋	(225)
15. 旧金山群众选举	(229)
16. 特别快车	(234)
17. 吊桥坍塌	(245)
18. 太平洋铁路不太平	(255)
19. 胜利归来	(263)
20. 为利益着想	(271)
21. 邮船开走了	(277)
22. 福克战胜了困难	(283)
23. 一句俏皮话	(291)
24. 执行主人的命令	(295)
25. “福克股票”成了热门货	(301)
26. 除了幸福，什么也没有得到	(306)

1. 神秘的羊皮纸

1863年5月24日，这是一个星期天，我的叔叔黎登布洛克教授匆匆忙忙地往他的小住宅跑去。那所房子座落在汉堡旧城里一条古老的街道上，是在科尼斯街19号。

饭菜刚刚在锅里煮烧，我们的女佣人马尔塔惊惶失措地冲进饭厅。

“没料到黎登布洛克先生这么早就回来了！”

“不错，吃午饭还不到时间，圣密谢教堂刚刚打了1点30分的钟声。”

“他来啦！得赶快走。阿克赛先生，你替我向他解释一下。”

马尔塔又回厨房做饭去了。

要向一位性格暴躁的教授作些解释并不是象我这样性格的人力所能及的。我正在想回到我楼上的小房间去时，大门响了一下就被推开了，沉重的脚步压得楼梯吱吱作响，叔叔穿过饭厅，跑向他的工作室去了。

可是在他急促穿过饭厅的时候，他把圆头手杖丢到房角，把大帽子丢到桌子上，又向我大声命令道：

“阿克赛，跟我来！”

我还没来得及行动，叔叔又急躁地喊道：

“怎么？没听见！”

我赶快飞奔到他的书房去了。

叔叔并不是一个坏人，但是，除非出现什么奇迹，不然他总是个古怪的人。

他是约翰学院的教授，讲授矿石学。在讲课的时候，他总要发一两次脾气。他并不关心学生按时上课，用心听讲，有无成就；讲课只为他自己，而不是为了别人。他是一个自私的学者。

不幸，我叔叔的口才在熟人中间闲谈还好，在公共场所就不行，作为一个教授，这是很可惜的缺点。所以在学院讲课时，他常常为了某一个刁难的字而中止发言，而那个字却抗拒到底，越来越胀大，终于以骂人粗话的形式脱口而出，真使他自己和别人都不堪忍受。

在矿石学里有不少半希腊、半拉丁的名称，都很难念，当一个人碰到什么“菱形六面结晶体”、什么“松香沥青化石”、什么“给兰立特”等等，就是最灵巧的舌头也会说错。何况叔叔口齿又如此不行呢！

在这城里，人人都知道我叔叔这个毛病，他们就欺负他，他们等他说到困难的地方，他越生气，他们就越笑。听黎登布洛克教授讲课的人中，总有不少人是经常来欣赏教授发脾气，开开心笑的。

不管怎么样，我叔叔是个真正的学者。有地质学家的天才和矿石学家的锐敏观察力，能熟练地使用锤子、钻子、磁石、吹管和盐酸瓶子，从某一矿石的外表、硬度、裂痕、可溶性、响声、气味，他就可以毫不迟疑地判定它的名称和性能。

黎登布洛克的名声得到人们尊敬。亨夫莱·达威先生、德洪伯特先生、弗兰克林和萨宾大佐路过汉堡的时候，都要来拜望他。还有很多学者都喜欢同他研究化学方面的重要问题。他

在这门科学上发明很多，1853年在莱比锡城发表了黎登布洛克教授著作的超越结晶体学通论，这是一部附铜牌插图的巨著，可是因为成本太高，还要赔钱。

此外他还作过俄国大使斯特鲁维先生的矿石博物馆的主任，这所博物馆的收藏闻名全欧洲。

他个子瘦瘦的，非常健康，50岁的人看来只有40岁。他的大眼睛不停地转动在他的大眼镜后面；他的鼻子长而尖，象一把尖刀；有些学生们喜欢调侃说那是一块磁石，可以吸引铁屑。虽是夸大之词，不过，它确是可以吸鼻烟，而且数量很大。

他走路时紧握双拳，步子很大，可看出他性格暴躁，使别人难以接近。

他就住在科尼斯街的这所小房子里，房子半砖半木，有锯齿形的山墙，旁边有一条弯弯曲曲的运河穿过汉堡旧城中心，那地区是于1842年的火灾中幸存的。

这所老房子有些歪斜，而且向外凸出；它的屋顶倒向一边，由于它前面长着一株根深叶茂的老榆树。所以，总的说来，它还很牢固。

这所房子和房子里的人全属于他。家里有他的教女格劳班，她是一个17岁的维尔兰地方的少女，还有女佣人马尔塔和我。由于我失去父母，是他的侄子，就成了他科学实验中的助手。

可能我由于遗传因素，对于地质学非常爱好，能乐此不疲地做着各种实验。

虽然，我叔叔性格很急躁，态度粗暴，但他还是很爱我的。因此，我过得很快活。

我深知他的固执，违拗是不行的。于是我就赶快跑到他书房里去了。

这间书房简直是个博物馆。几乎收藏了所有的矿石标本，它们都贴着标签，分作可燃烧的、金属的和岩石的三大类。

我多么熟悉并且爱好这些矿石标本！可是，当走进书房的时候，我的心却不在这些宝贝上面，而把全部精神集中在叔叔那里。他坐在大靠椅上，正带着非常欣赏的表情研究一本书。

“真了不起啊，真了不起啊！”他对我说，“这本书是一件无价之宝，是今天早晨从古书摊上找到的。”

“真好啊！”我应付着。

这本书实在很难恭维，封面同书脊都是粗牛皮作的，书已经旧得变成黄色，还垂着一条变了颜色的书签。

叔叔却还在惊喜不已。

“你看啊，”他自问自答，“它多漂亮！你看那装帧！任何一页打开来都不会滑动！任何一处都不会张开。而且它的书脊过了600年还没有一点裂痕！”

叔叔一边自言自语，一边不停地把这本古书关上又打开。我不能不表示有礼貌地问问他这本书的内容是什么。

“这本书吗？”叔叔兴奋地说道，“这是斯诺尔·图勒森的世纪，他是12世纪的著名冰岛作家；这是统治冰岛的挪威族诸王的编年史。”

“真的吗？”我佯装有兴趣，“应该是翻译成德文的了？”

“哼！”叔叔热烈地回答说，“翻译算什么！这是冰岛文的原本，这种奇妙的语言是又丰富又简单，文法构造变化多端，词汇含义丰富无穷！”

“那就象德文一样了。”我高兴地说。

“是的，”叔叔耸了耸肩膀，“只不过有一点分别，就是冰岛文象希腊文有三种性别，又象拉丁文，名词可以变化。”

我有点吃惊了：“啊，这本书的字体漂亮吗？”

“字体？你以为这是一本铅印书吗？你真糊涂！这是个手抄本啊，是卢尼文的手抄本！……”

“卢尼文？”

他说：“就是过去在冰岛使用过的一种文字，而且根据传说，还是古代天神奥丁所创造的呢！你快来，欣赏欣赏吧，无知的孩子！”

既然是天神，只好用叩拜方式回答了，正当这时，从书里掉出一张污秽的羊皮纸，落到地上。

叔叔立刻就去捡起那张羊皮纸，一件古老的文件，藏在一本古书里，在他看来当然是非常珍贵的。

他小心谨慎地在桌上摊开这一小块羊皮纸，这纸长 12.7 厘米，宽 7.6 厘米，上面横行排列着一些象咒语似的字体。

我尽力记下这些古怪的记号，因为就是这些字使得叔叔和我去作了 19 世纪最离奇的一次旅行的。

教授对这几行字体研究了几分钟，然后把他的眼镜推到额上：

“这确实是卢尼文；可是……这些字是什么意思呢？”

我对卢尼文所知甚少，当我看到叔叔也看不懂的时候，倒有点高兴。可是接着，我看到他的手指头开始发抖，而且抖得很厉害。

黎登布洛克教授是个通晓各国语言的学者。对于地球上 2000 种语言虽不全懂，但他至少晓得其中一大部分。在这困难面前，他的急躁情绪自然要流露出来。

这时女佣人马尔塔推开房间的门，通知说：“午饭好了。”

“什么午饭，去你的！”叔叔叫着，“作饭的和吃饭的都去你

的!”

马尔塔跑开了。我飞步跟在后面，坐到饭桌旁。

等了一会儿，教授没有来，据我所知这还是第一次，他放弃了午饭。这次的饭菜又是多么好吃呀！一道芜荬菜汤、一道火腿溜黄菜和五香草莖、一道小牛肉加酸梅卤，甜菜是糖腌鲜虾，此外还有“莫赛尔”美酒可喝。

“我从来没见过这样的事！”马尔塔说，“黎登布洛克教授不上桌子吃饭。”

我正美餐时，叔叔的大声叫喊使我停止饮食，立即从饭厅到了书房。

“这显然是卢尼文，可是这里有一个秘密，我非要把它发现出来不可。”他又道，“坐在那里，开始写。”

我拿出纸笔。

“现在，我来念出这些冰岛古文字的每个字母，由你听写。我们要看看结果是什么。你可要小心，不许出错！”

我遵嘱尽力默写，就成了下列的不可理解的文字：

mm. rnlls	esreuel	seecFde
sgtssmf	unteief	niedrke
kt, samn	atrateS	Saodrrn
emtnael	nuaect	rrilSa
Atvaar	. nscrc	inaabs
ccdrmi	eeutul	frantu
dt, iac	oseibo	KediiY

叔叔立刻把我写过的这张纸抓过去，长久专注地研究它：

“这里说的是什么呢？”

对此我无法回答，他还继续自言自语：

“这就是我们所谓的密码，如果我们把它们排列适当，就可以懂得，或许有一种说明或隐意，可以引导到重大的发现哩！”

在我看来，毫无意义，可是我没有显示这层意思。教授又拿起那本书和那张羊皮纸，把两者加以比较。

“这两个文件不是一个人写的，”他说，“这个密码是在这部书的时代之后，因为这个密码上头一个字母是‘双 m’，这个新字母是 14 世纪才加进冰岛文字里去的。由此可见，这抄本和这文件中间至少有 200 年差距。”

这一点看起来似乎是很合理。

叔叔接着说：“可能这些神秘的字是这本书的某一个收藏者写的。可是，这个收藏者是谁呢？他应该在这本书上留下名字的。”

叔叔把眼镜推到额上，拿起一个度数很大的显微镜，仔细地观察这本书的头几页。在第二页的背面，他发现了一些污点，叔叔拚命研究这块污点，在他那大显微镜的帮忙之下，最后终于认出了这些记号——也是卢尼文字体，他就毫不迟疑地念出来：“阿恩·萨克奴姗！”

他用胜利的口气喊着，“这是一个冰岛人的名字，是 16 世纪的一位学者，一位著名的炼金术士呢！”

我不得不佩服叔叔的钻研精神和学识。

“这些炼金术士们，都是些了不起的人，”他接着说道，“他们的发现都值得我们惊异。这个萨克奴姗会不会把某种重大发明藏在这不可理解的密码里呢？应该会的，一定会的。”

教授的想象力被这个假设激动起来了。

“我要知道这个文件的秘密，我将要不吃饭，不睡觉，直到发现它为止。”

“哎呀！”我从心里喊着。

“你也是这样，不吃不睡，阿克赛。”他接着说。

“天啊！”我只有向苍天呼救了。

叔叔又说：“我们必须搞清楚这个密码。”在这文件里有 132 个字母，其中有 79 个子音和 53 个元音。这差不多符合南欧文字中的一般比例，因此它应该是一种南欧语言。”

“可是它是南欧的什么语言呢？”

“这个萨克奴娜，”他接着说，“是一个有学问的人。因此，他一定挑选 16 世纪文化人中的通用语言，我敢说是拉丁文。当然，我还可以试试西班牙文、法文、意大利文、希腊文和希伯来文。但我可以肯定：这是拉丁文，但它是混乱了的拉丁文。”

“好吧，”我想，“看你如何把它弄得不混乱。”

“让我们来研究一下，在这 132 个字母中，有些字其中只有子音，如第一个字 mmrnlls，相反，有一些字里的母音则相当多，例如第 5 个字 unteief，这种排列显然不对；可以肯定那个萨克奴娜，先是写下正确的话，然后依照某种规律重新排过的。我们如果依这个顺序操作，就能找到解这个谜的钥匙，阿克赛，你有这把钥匙吗？”

我无法回答这个问题。我的眼光正停留在墙上的一个美妙的画像上，那是格劳班的画像。叔叔的这个学生正在阿尔童纳的一个亲戚那里；她不在这里使我非常思念，我正与这个漂亮的维尔兰女孩子恋爱，我们背着叔叔已经订了婚。格劳班是一个可爱的女孩子，黄头发，蓝眼睛，性格有点严肃，脾气有点认真，但她非常爱我。至于我，我简直是崇拜她。此刻，这个